

中央民族大学“985工程”中国少数民族语言文化教育与边疆史地研究创新基地文库

中国少数民族语言研究丛书

总主编◎戴庆厦

# 中国少数民族语言 使用现状及其演变研究

ZHONGGUO SHAOSHUMINZU YUYAN  
SHIYONG XIANZHUANG JIQI YANBIAN YANJIU

戴庆厦 ◎ 主编

民族出版社

”中国少数民族语言文化教育与边疆史地研究创新基地文库  
少数民族语言研究丛书

总主编◎戴庆厦

# 中国少数民族语言 使用现状及其演变研究

ZHONGGUO SHAOSHUMINZU YUYAN  
SHIYONG XIANZHUANG JIQI YANBIAN YANJIU

戴庆厦 ◎ 主编

民族出版社

## 图书在版编目 (C I P) 数据

中国少数民族语言使用现状及其演变研究/戴庆厦主编。  
—北京：民族出版社，2009. 12  
(中央民族大学“985”工程中国少数民族语言文化教育与边疆  
史地研究创新基地文库·中国少数民族语言研究丛书)  
ISBN 978 - 7 - 105 - 10526 - 7

I . 中… II . 戴… III . 少数民族—民族语—研究—中国 IV . H2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 239477 号

## 中国少数民族语言使用现状及其演变研究

主 编：戴庆厦

策划编辑：欧光明

责任编辑：张宏宏

封面设计：晓玉工作室

出版发行：民族出版社

地 址：北京市和平里北街 14 号 邮编：100013

电 话：010 - 64228001 (编辑室) 010 - 64211734 (发行部)

网 址：<http://www.mzcb.com>

印 刷：北京佳顺印务有限公司

经 销：各地新华书店经销

版 次：2010 年 5 月第 1 版 2010 年 5 月北京 第 1 次印刷

开 本：787 毫米×1092 毫米 1/16

字 数：330 千字

印 张：22.375

印 数：0001 - 1500 册

定 价：56.00 元

ISBN 978 - 7 - 105 - 10526 - 7 / H · 728 (汉 223)

该书如有印装质量问题，请与本社发行部联系退换。

# 目 录

论新时期我国少数民族的语言国情调查 .....	(1)
关于语言使用国情调查研究的几个问题	
——以基诺族语言使用个案调查研究为例 .....	(14)
语言竞争与语言和谐 .....	(23)
多民族接触互动中的语言使用状况研究	
——青海循化撒拉族自治县积石镇语言使用、 语言态度调查 .....	(32)
城市化对莫旗达斡尔族语言发展的影响 .....	(54)
论小语种的语言保护问题	
——以基诺语、怒苏语为例 .....	(94)
论语言接触与语言和谐	
——以喀卓人的语言生活为例 .....	(105)
布依族母语强势型双语区语言使用现状及其特征 .....	(122)
甘洛县民族语言使用情况个案调查研究 .....	(137)
阿昌族母语保留型的现状及成因 .....	(157)
羊街乡哈尼族为何能较好地保留母语 .....	(168)
西摩洛语的语言活力及其成因 .....	(178)
喀卓青少年母语习得的新问题 .....	(189)
元江县羊街乡拉祜族苦聪人语言使用的多语和谐 .....	(199)
元江县羊街乡中梁子寨的多语竞争 .....	(213)
彝汉杂居区彝族的语言生活 .....	(230)
雅邑乡西摩洛人的汉语使用现状及其成因 .....	(249)

## 2 || 中国少数民族语言使用现状及其演变研究

傣语使用人口稳定增长原因探究 .....	(264)
濒危语言与衰变语言	
——毛南语语言活力的类型分析 .....	(276)
布依族母语濒危型双语使用现状及特征分析 .....	(288)
街津口乡赫哲语濒危状态个案研究 .....	(302)
制约黔东南苗文普及的原因分析 .....	(331)
构建双语和谐的多语社会 .....	(348)
后    记 .....	(355)

# 论新时期我国少数民族的 语言国情调查

戴庆厦

我国是一个多民族、多语种、多文种的国家，约有百种以上的语言和近30种文字。语言文字不仅种类多，而且特点相当复杂。进入现代化建设的新时期，开展大规模的、深入的语言国情调查，是我国语文工作的一项重要任务，对我国的现代化建设有着重要的意义和作用。

本文根据作者从事民族语言国情调查的体会，以及近年来中央民族大学“985工程”创新基地开展“语言国情系列研究”的经验和体会，试就我国少数民族语言国情调查的理论、方法问题进行初步的论述。

## 一、科学地认识新时期民族语言国情调查的重要性

为什么要进行语言国情调查，其重要性是什么？特别是在我国进入现代化建设的新时期，为什么还要强调语言国情调查？认清这些问题，是做好语言国情调查的前提。

我国的语言有汉语和少数民族语言两部分，少数民族语言（以下简称“民族语文”）国情调查是我国语言国情调查的一个方面。民族语言国情调查的重要性，是由语言国情调查的重要性决定的。

### （一）“语言国情调查”概念的定位

我国目前使用的“语言国情”这一术语（又称“语言使用国情”），是指一个国家内的语言状况。主要包括：语言使用情况如何；

语言功能怎样定位；语言本体特点有哪些；语言关系如何；怎样认识语言功能的演变趋势等。<sup>①</sup>

语言国情是一个国家国情的重要组成部分。一个国家的国情包括多方面的内容，上至民族、人口、资源、经济、文化、教育等状况，下至山川、河流、人物、疾病等具体情况和特点。语言是交流思想、传递信息的工具，又是文化、科学的载体和联络民族感情的媒介，国家的建设和发展以及和谐社会的构建，须臾都不能离开语言。因而，语言国情在国情中占有重要的地位。正因为如此，许多国家都重视语言的国情调查，认为政府必须掌握公民掌握语言的状况。如苏联的人口普查，历年都包含有语言使用情况的调查项目，所以他们对公民掌握语言的语种、数量都有一定的了解。

## （二）语言国情调查的理论价值和应用价值

### 1. 理论价值

语言是人类文化的载体。一个使用共同语言的群体，其现实和历史的每一个实际事件都要依赖语言来表现，来保存、积累。每一种语言都独特地反映人类对世界的认识和体验，反映了使用者的价值观和世界观。所以，每种语言都可以给我们提供一种认识世界的新视角。正是由于语言是世代相传的，才使得人类的经验得以传承。语言的重要性，决定了语言国情研究的重要性。

语言国情是由一个国家的特点、性质决定的，受这个国家的历史传统和现时生态特点的制约。从语言国情的反观镜中，能够看到在语言背后一个国家内部存在的许多特点。从这个意义上说，语言国情调查对社会科学的理论建设和发展都能提供语言方面的信息。

语言国情包含着语言共时的和历时的特点，对共时语言学、历时语言学的深入研究都能够提供新的认识。比如：语言国情研究中有关

<sup>①</sup> 20世纪60年代末，国外一些语言学家力图摆脱结构语言学的束缚，重视“语境中的语言”、“运用中的语言”的研究，提出建立“语言国情学”这一边缘学科。但他们所提的“语言国情”，主要是指语言和文化的关系，与我们这里所说的“语言国情”（主要是指“语言使用国情”）不同，参见吴国华：《关于语言国情学》，载《当代语言学》，2001（3）。

语言关系、语言接触研究，语言功能（包括语言濒危、语言衰退、语言互补等）研究等研究，对认识在特定条件下的语言演变，都是必要的，对丰富发展语言演变的理论，都是很有价值的。

在研究方法上，语言国情研究必须把语言学同社会学、民族学、历史学结合在一起，才能深入揭示客体的本体特征。这种交叉学科的研究方法，是一种新的方法，对人文科学的方法论的建设能够提供一些新的思路。

语言国情调查重田野调查，其田野调查的方法有自成系统的特点，不同于语言的本体结构调查。因此，语言国情的田野调查，能为语言调查方法论的建设提供新的养料。

## 2. 应用价值

一个国家的语言方针政策的制定，必须建立在对语言国情科学认识的基础之上。我国的语言方针、政策涉及的内容很多，包括国家通用语的规定、语言立法、语言地位的规定，少数民族语言的使用和发展、第二语言教学（包括少数民族学习汉语、中国人学习外语）、语言规范、语文现代化等方面的规定，以及如何对功能衰退的语言、濒危的语言实行保护等。如果对语言国情的认识出现偏误，或只停留在朦胧状态，那就不能制定出符合客观实际的方针政策。没有科学的、微观的、切合实际的语言使用国情调查，就难以对语言生活有一个宏观的、整体的估量和把握，也就不可能制定出正确的、有效的对策。

### （三）我国少数民族语言国情调查的历史回顾

新中国建立之前，我国没有做过系统的、有组织的语言国情调查，因此长期以来人们对我国的语言国情所知甚少，只能说出少数一些语言的名称。新中国建立后，语言学学科建设受到重视，纳入了我国科学的研究的总轨道，民族语文工作成为民族工作的一个重要组成部分。半个多世纪以来，民族语言的调查研究在持续进行，得到了前所未有的发展。其中，规模较大、人数较多的有两次。

一次是20世纪50年代中期的全国少数民族语言大调查。当时国家为了解决少数民族的语言文字使用问题，在全国组织了7个少数民

族语言调查工作队，分赴 17 个省区开展大规模的少数民族语言大调查。这次调查，为后来少数民族文字的创制、改革、改进提供了语言事实的依据。先后出版了《中国少数民族语言简志丛书》60 部（每部一种语言）。但这次调查的重点是语言结构本体，包括语言结构特点、方言划分等，而对语言使用情况调查不多。经过这次调查，虽然对我国的语言国情比过去有了新的了解，但还只是局部的、不深入的。

1986 年，国家民族事务委员会和中国社会科学院民族研究所建立了《中国少数民族语言使用情况和文字问题调查研究》的课题，组织队伍分赴 5 个自治区、30 个自治州、113 个自治县开展具有相当规模的语言使用情况调查。在调查的基础上，出版了《中国少数民族语言使用情况》和《中国少数民族语言文字使用和发展问题》两部著作。这次调查，提供了直至 20 世纪 80 年代少数民族语言使用的新情况，对认识新时期少数民族语文使用问题，以及如何做好民族语文工作都有许多帮助。但是，这次调查由于时间短、人员少，所以在调查的深度和广度上还嫌不足，对民族语文使用中出现的新问题未能做出贴近事实的分析。

除此之外，有的民族语文工作者还做了一些语言使用状况调查。但这些调查，或是为语言本体研究服务的，或是为解决文字的推广而作的，因而也不是系统的、深入的。

2005 年，由教育部主持的中央民族大学“985 工程”专门设立了“中国少数民族语言使用情况调查系列”课题。该课题拟通过有代表性的个案调查研究，进一步认识我国少数民族地区的语言国情。这一系列课题的建立，是过去所没有的，具有重要的语言学理论价值和应用价值。该课题下设 12 个子课题。分别是：①《基诺族语言使用现状及其演变》；②《阿昌族语言使用现状及其演变》；③《云南里山彝族语言使用现状及其演变》；④《云南蒙古族喀卓语使用现状及其演变》；⑤《贵州苗语黔东方言使用现状及其演变》；⑥《贵州布依族语言使用现状及其演变》；⑦《新疆城市化进程中各民族语言使用和语言关系调查》；⑧《人口较少民族语言使用现状及发展情况调查研究——莫旗达斡尔族个案研究》；⑨《科尔沁左翼中旗蒙古族语言使

用现状及其演变》; ⑩《四川凉山民族语言使用情况个案研究》; ⑪《广西多语种自治县民族语言使用情况历时对比调查》; ⑫《云南元江县羊街乡语言使用现状及其演变》。这些子课题的调查, 大部已完成, 其最终的系列成果将由商务印书馆出版。目前已出版了六部。这一系列调查, 将为新时期我国民族地区开展全面的语言国情调查, 提供先期的经验和成果, 也能为汉语的国情调查提供参考和借鉴。

## 二、新时期民族语言国情的新特点

语言不仅是社会的交际工具, 还是人们的思维工具、文化的载体, 而且还附着不同的民族、国家、地区的情感。语言是组成社会的有机体, 语言生活状况如何直接关系到社会的发展进步。任何一个社会的发展变化, 都要求语言的功能与之相适应, 否则, 就会影响甚至阻碍社会的进步。所以, 当语言随着社会的变化而变化时, 人们应该站在宏观的高处及早认识语言变化的新特点, 科学地引导语言向有利于社会发展的方向发展。

语言国情在不同时期、不同国度、不同地区存在差异。新时期民族语言国情调查的特点, 是由新时期的国情特点及社会、经济、文化的特点决定的。新时期民族语言的国情, 主要有以下三个新的特点:

### (一) 新时期语言状况的变化比任何一个历史时期都快

我国进入新时期后, 由于实行了改革开放的方针, 民族地区的面貌发生了前所未有的、涉及各个领域的巨大变化。民族语言反映社会的变化最敏感、最迅速, 必然也会跟随社会的巨大变化, 发生前所未有的新变化。这种变化包括语言功能和语言结构两个领域, 涉及语言影响、语言兼用、语言转用等几个方面。

新时期民族语言使用的变化比较明显的有二: 一是兼用汉语的比例空前加大。据最近田野调查的新材料, 云南省通海县蒙古族自治乡的蒙古族已全民兼用汉语。全乡共有蒙古族 5424 人, 除 6 岁以下的和有

语言障碍的人外，4985人中都已兼用了汉语。这里的儿童进了小学三年级，就都能兼用汉语。甚至有的儿童，家长先教他们学习汉语，第一语言是汉语，本族语成了第二语言。二是民族语言的词汇系统里增加了大量的新词。如：云南省元江县羊街乡的哈尼族（共15 363人），近年来随着改革开放的逐步深入，一些人离开本土到各个城市打工，汉语水平有了很大的提高，都能比较熟练地兼用汉语，从而使该乡双语人口的比例大大增加，改善了原有的语言关系结构。不仅如此，由于现代化建设的需要，这一地区的哈尼语还从汉语里吸收了许多新词术语来丰富自己，从而提高了语言的表达能力。如：电气名称“热水器、冰箱、VCD、电视接收器、电炉、变压器、粉碎机”等；农用物资“化肥、复合肥、甲胺磷、颗粒剂、尿素、普钙、碳氮”等。这些新词都是仿汉语读音音译过来的。在借词不断增长的同时，语义、语音和语法的特点也发生了不同程度的变化。

## （二）不同语言的功能互补成为满足新时期语言交际需要的重要手段

我国的不同语言，由于使用人口多少的不同以及社会经济文化发展状况的差异，其功能也必然存在差异。在历史上，我国多民族分布的地区如新疆、广西、云南等地，都采取语言兼用的手段来弥补单一语言使用的不足。在当今不同民族广泛接触、交流的现代化进程中，少数民族只使用本族语言更是不够，还必须兼用别的语言特别是通用语——汉语，实现语言交际功能的互补，以便更好地满足社会交际和发展文化教育的需要。在全国各民族地区，语言互补的现象比比皆是。比如云南省景洪县基诺乡的基诺族（共11 400人），除了使用自己的母语外，还全民兼用汉语。基诺语在家庭内和村寨内使用，汉语在学校、机关、医院等场合使用。本族人在一起时说基诺语，若有其他民族在场就改说汉语。同当地其他民族在一起时说当地汉语，若与省外人则说普通话。每个基诺人的语言认知机制中都储备三套语音系统：一套用来拼读基诺语，一套用来拼读当地汉语，一套用来拼读普通话。他们能够根据实际需要随时调出使用，及时转换。基诺族就是通过两

种语言的互补，满足当今社会交际的需要。又如元江县羊街乡烧灰箐村的拉祜族（共210人），全民掌握三种语言：苦聪语（母语）、汉语（第一兼用语）和哈尼语（第二兼用语）。母语在家庭和村寨内使用；哈尼语在与哈尼族的交际和赶集时使用；汉语用在学校、机关、商店等场合。他们也能根据实际需要，自然地转换使用这几种不同的语言。语言互补还表现在相互从对方的语言里吸收自己所需要的成分来补充自己的不足，特别是民族语言从汉语里吸收补充成分，越来越得到新的发展。

### （三）一些语言或方言的功能出现不同程度的下降

进入新时期，由于经济文化、科技教育的大发展，社会对语言统一性的要求提高了，因而国家通用语——汉语的使用功能也随之提高。在这样的大环境下，一些使用人口较少或杂居民族的语言，以及一些虽然人口多，但是与汉族交往比较密切的语言，其功能会出现不同程度的削弱。具体表现在掌握母语的水平会出现在代际的差异，许多青少年的母语能力已不及父辈，甚至有的只能对付简单的交际需要；有的语言使用人口的比例出现下降，使用范围正在缩小；甚至有的语言处于濒危状态。另外，历史上已发生衰退的一些语言如土家语、赫哲语等，在现代化进程中其衰变趋势仍继续向前发展。

### （四）新时期民族语言国情调查的紧迫性

新时期民族语言国情变化快的特点，决定了语言国情调查的重要性和紧迫性。国家的各级政府，如果不能及时掌握现时民族语言的国情，就不能对我国民族语言的现状有恰如其分的认识，也就不可能对民族语言的使用和发展提出正确的、科学的对策。无疑，这就会使我国的民族和谐、语言和谐的局面产生不利的影响，也会阻碍现代化进程。

国家语委副主任、教育部语言文字信息管理司司长李宇明在“国家语委‘十一五’科研工作会议”上的报告中指出：在“十一五”期间，有六个方面的大课题需要努力做好，其中第五项就是语言国情调

查。他指出：“语言国情是国家语言决策及其他相关决策的基础。要及时了解新世纪的语言国情，努力创造条件，力争启动新世纪语言普查工作，包括方言普查、民族语言普查和外语使用状况的调查，包括对农民工、移民、语言残障人士等特殊人群的语言状况调查。”<sup>①</sup>

总之，语言国情调查不是一件可做可不做的小事，也不是能轻而易举就能做好的事情，而是要从上到下重视，齐心协力、有组织地去做的一件大事。因为它关系到民族团结、民族和谐、民族发展，是我国语言文字工作、民族语文工作的一项重要的任务。

### 三、新时期民族语言国情调查的主要内容

不同语言的国情是不同的，同一语言在不同时期的国情也是不同的。因而，语言国情调查的内容不能只有一个模式，而应根据不同民族、不同地区、不同时期的特点确定调查的重点，提出不同的要求。

一般说来，语言共时特点主要包括以下三方面内容：一是语言使用状况；二是语言本体特点；三是与语言有关的社会人文背景。新时期民族语言的国情调查，重点是语言使用状况的调查，语言本体特点调查应侧重在与语言使用状况有关的方面上。

#### （一）语言使用状况的调查

语言使用状况调查的主要内容，是具体语言在特定社会生活中的活力、功能、地位及与其他语言的互补、竞争关系。包括：

1. 调查不同年龄段（可划分为“老年、中年、青年、少年”四级）、不同职业（工人、农民、干部、学生等）的人，掌握母语的水平（可分为“熟练、一般、差、不懂”四级）。

少年儿童的语言状况反映社会的变化最敏感，往往代表语言功能演变的趋势。因而要特别重视调查少年儿童的语言能力，比较他们与

<sup>①</sup> 李宇明：《总结经验、开拓创新、努力促进“十一五”语言文字应用研究》，载《语言文字应用》，2007（1）。

父辈语言能力的差异，揭示代际语言能力的差异。应当注意到，有的民族的儿童第一语言已不是母语，而是汉语，母语成为第二语言。对这种变化及其成因也应进行调查。

2. 调查该语言在不同场合（家庭、村寨、田间、学校、政府机关、集市贸易、医院、劳动生产、婚丧喜庆、宗教等）的使用情况，在媒体中的使用情况（广播、电视、戏曲等）。

单一民族家庭和族际婚姻家庭的语言使用情况会有不同，也应列专项进行调查。调查这两类家庭的用语，以及子女多语情况和语言能力状况。

3. 调查兼语状况：我国的少数民族，语言兼用现象很普遍。除了兼用汉语外，有的还兼用其他少数民族语言。要调查兼语人的年龄、地区、职业的分布特点，兼语使用的场合，兼语人的母语和兼用语的水平比较，以及语言兼用的成因及其条件等。还要调查兼语人使用兼语（当地方言和普通话）的语音系统及词汇、语法的特点。

有外来人口的村寨，还要调查外来人口兼用该地语言的状况。了解他们掌握当地语言的水平及使用特点。

4. 调查语言转用状况：包括语言转用者的年龄、地区、职业的分布特点，以及兼语水平。还要调查转用者使用转用语（当地方言）的语音系统，及词汇、语法的特点。调查语言转用的成因及其条件。

语言接触因方言差异而异。阿昌语有陇川、潞西和梁河三个方言，语言功能存在较大差异。潞西和陇川两个方言地区，语言使用功能相当稳定，语言转用现象不明显，“阿昌语－汉语”双语人占绝大多数。与之迥然有别的是，梁河方言的使用功能呈明显下降态势，语言转用现象突出，汉语单语人比例较大。除曩宋乡、九保乡、芒东乡等部分村寨阿昌语保存较好外，其他乡（镇）所辖的阿昌族村寨都存在不同程度的语言转用现象。

5. 调查与周围语言的关系：包括语言地位、语言功能的关系。与周围语言在使用功能上如何实现互补，是否存在竞争，特别要调查与通用语汉语的互补、竞争关系。

6. 调查语言态度：即对母语、兼用语的地位、作用、发展趋势的

认识，以及对母语、兼用语关系的认识。语言态度，因不同人而异，老年人与青年人不同，工农大众与知识分子不同。还因不同地区、不同方言而异。在调查时，要考虑不同对象的比例。

7. 调查该语言是否出现功能衰退或濒危。从使用人口、使用场合、代际语言能力的变化提取证据，要调查致使语言功能濒危或衰退的内外原因。

8. 有文字、文献的民族或地区，还要调查文字的使用情况和文献的保留情况，以及民众对文字、文献的态度。

## （二）语言本体特点的调查

1. 对至今尚未调查过的语言或方言，应当在语言使用状况调查的同时，进行语言本体基本状况的调查，要求对其系属关系、基本特点有个大致的认识。如果要对这一语言或方言进行比较深入的调查，则应另立课题。

2. 调查新时期语言的新特点和新规律。主要调查在新时期由于社会的急剧变化而产生的语言结构特点的变化。比较明显的是词汇的变化，语音、语法也会有所变化。

3. 调查语言的接触关系。在新时期，语言接触关系会加速，特别是民族语言会受到汉语较多的影响。要着力调查民族语言受汉语影响的广度和深度，如实地记录源语和目的语两种语言成分在语言影响中的共存并用现象，以及由于语言影响而出现的母语成分泛化或与源语趋同的现象。

要从不同年龄、不同职业、不同辈分等社会语言学角度研究语言接触的不同层次，探究语言接触的方式、途径及其成因。

## （三）与语言有关的社会人文背景的调查

语言的国情受该语言的社会人文条件的制约。因而，语言国情调查必须调查与语言有关的社会人文背景材料。主要内容有：

调查点的民族分布状况（聚居或杂居）、人口数字（直至村寨各户的人口数字及家庭成员状况）。民族、行政区划的历史沿革，自然

地理的特点。调查点的经济、文化、教育、交通、宗教等状况。

#### 四、做好国情调查必须注意的几个问题

语言国情调查特别是大规模的语言国情调查，在国内外还缺少比较系统的经验，需要人们通过自己的实践去认识、去总结。这里，谈几点体会供参考。

##### （一）要选好“点”

我国疆域辽阔，语种众多，因而语言国情调查不能全面撒网，而必须选择代表点来取得对全局的认识。

怎样选择代表点？我认为要考虑以下几个关系：大语种和小语种的关系；聚居语言和杂居语言的关系；有文字的语言和无文字语言的关系；边疆语言和内地语言的关系；跨境语言和非跨境语言的关系；等等。各种类型的点都要有，分布比例要合理。

代表点不宜过大，以不超过“乡”为好。因为代表点过大，不易摸透，也难以做出准确的判断。

重点应放在微观的个案调查上。

##### （二）提倡微观的、亲身的入户调查

语言使用情况包括逐村、逐家、逐人的语言使用情况。要取得扎实的、可靠的实情，调查者必须亲自到调查点对不同类型人的语言能力进行考察、测试。只有调查者到了现场，才有可能真实地目睹语言使用的实际情况，才能实现从感性认识到理性认识的过渡。而且，只有到了现场，才能亲自了解到与语言相关的社会文化背景。

必须强调使用第一手材料。过去调查中出现过的“道听途说”获取材料或仅靠第二手材料的做法必须防止。入户调查中，观察法、访谈法是不可缺少的。

要做个人访谈记。个人访谈记对了解语言国情有着特殊的价值。访谈对象应包括各方面的人物，如农民、教师、公务员、老干部、学

生、外来人口等。访谈中要引导被访者说实话。访谈的记录材料要及时整理。

### （三）做好调查前的准备工作

语言国情调查是一项系统工程，所以必须事先做好准备工作，不要匆忙出阵。准备工作主要有：

1. 立项的论证。论述立项的必要性和可能性。
2. 组织调查队伍。关键是选好素质好的调查成员。调查成员的必备条件是：要有语言学的基础知识和研究能力；要有相关学科的知识；要有吃苦耐劳的田野调查精神；最好能懂一门民族语言。每个调查组的人数以 10 人左右为宜。
3. 制定调查计划。包括：调查目的的设定；调查点的选择原则；调查方法的设计；调查阶段的划分；调查成果的质量要求；调查工作的分工等。
4. 设计调查图表。包括：个人语言使用情况调查表；家庭（代际）语言使用情况调查表；不同场合语言使用情况调查表；语言观念调查问卷；访谈记问卷；词汇能力测试表等。  
所设计的图表，要求目的明确、一目了然、避免含混、便于操作。图表应附必要的文字说明。
5. 收集相关的参考文献。包括语言、社会人文方面的文献。
6. 仪器的准备。包括：电脑、录音机、摄像机、照相机、复印机等。
7. 成员的培训。参加调查的成员在出发前必须进行培训。培训的要求是：明确调查的目的和要求；掌握调查方法（包括如何测试、划分等级、访谈、整理材料等）；明确分工等。
8. 与调查点的当地政府取得联系，获取支持。

### （四）调查过程中要不断发现问题、总结经验

由于语言国情调查所面临的是一个未知的领域，所以要根据发现的新情况、新问题、新体会，不断充实、修改原定计划，使调查更为